

**Grundkurs der Ultraschalldiagnostik  
im Kopf-Hals-Bereich**

*Introductory course on  
ultrasound for the head and neck*

**Kursorganisation/Course organisation:**

- Prof. Dr. Dr. R. Laszig  
Klinik für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde/  
Department of ENT
- Prof. Dr. W. Maier  
Klinik für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde/  
Department of ENT
- Prof. Dr. Dr. S. Reinert  
Klinik und Poliklinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie,  
Eberhard-Karls-Universität Tübingen, Osianderstr. 2-8,  
72076 Tübingen
- Prof. Dr. Dr. R. Schmelzeisen  
Klinik und Poliklinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie/  
Department of Oral and Maxillofacial Surgery
- Prof. Dr. Dr. R. Schön  
Klinik und Poliklinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie/  
Department of Oral and Maxillofacial Surgery

**Vortragende/Lecturers:**

- Prof. Dr. Dr. R. Laszig  
Klinik für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde, Albert-Ludwigs-  
Universität Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg
- Prof. Dr. W. Maier  
Klinik für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde, Albert-Ludwigs-  
Universität Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg
- Prof. Dr. Dr. S. Reinert  
Klinik und Poliklinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie,  
Eberhard-Karls-Universität Tübingen, Osianderstr. 2-8,  
72076 Tübingen
- Prof. Dr. J. Schipper  
Klinik für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde, Heinrich-Heine-  
Universität Düsseldorf, Universitätsstr. 1, 40225 Düsseldorf
- Prof. Dr. Dr. R. Schmelzeisen/PD Dr. Dr. R. Schön  
Klinik und Poliklinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie,  
Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Hugstetter Str. 55,  
79106 Freiburg

**Informationen/Information:**

Die Kursgebühr beträgt EUR 180.-  
Die Anmeldung und Kartenbestellung erfolgt über:  
*Course fee EUR 180.-*  
*Registration and tickets available from:*

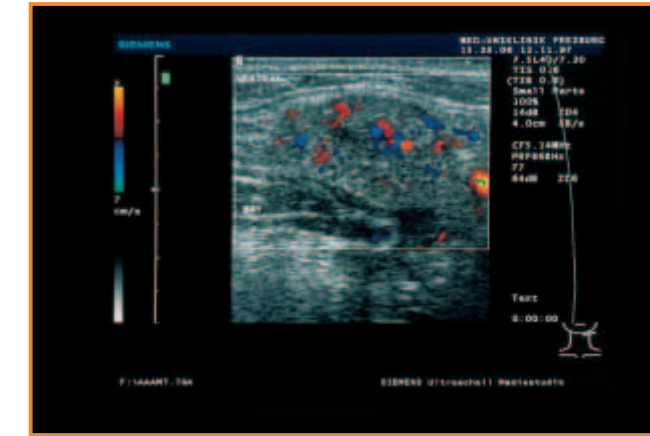
Messe Düsseldorf GmbH, Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf

Tel.: (02 11) 45 60 984 od. 45 60 983, Fax: (02 11) 45 60 85 44  
E-Mail: medicakongress@messe-duesseldorf.de

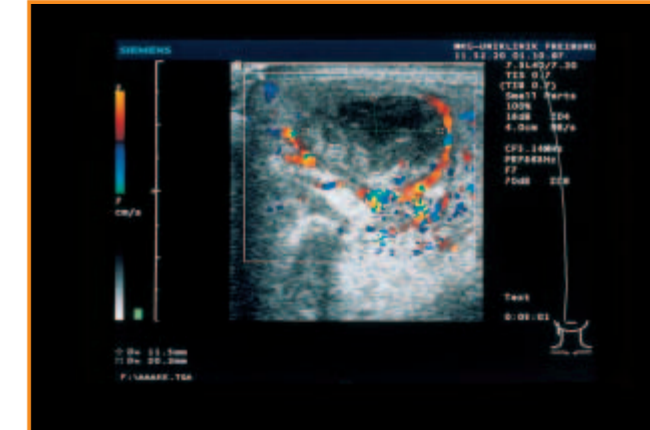
- 10.00 -10.15** Einleitung/*Introduction*  
(Prof. Dr. Dr. R. Schön)  
Grundkurs mit allgemeiner Einführung in  
die Bedienung von Ultraschallgeräten zur  
Diagnostik im Kopf-Hals-Bereich  
*Introductory course covering the basic usage  
of the machines on ultrasound diagnostics in  
the head and neck*
- 10.15 -11.00** Physikalische Grundlagen  
*Physics of ultrasound*  
(Prof. Dr. Dr. R. Schön)
- 11.00 -11.45** Ultraschallanatomie im Kopf-Hals-Bereich  
*Anatomy of the head and neck  
(and ultrasound point of view)*  
(Prof. Dr. W. Maier)
- 11.45 -12.00** Kaffeepause  
*Coffee break*
- 12.00 -12.45** Allgemeine Einführung in die Ultraschall-  
diagnostik; A-Scan, B-Scan,  
(M-Mode, FarbDoppler, FarbDuplex)  
*Basic understanding of sonographic principles;  
A-Scan, B-Scan,  
(M-Mode, Colour Doppler, Colour Duplex)*  
(Prof. Dr. Dr. R. Schön)
- 12.45 -13.30** Praktische Gerätedemonstrationen;  
optimale Bildeinstellung (Fokus, Eindringtiefe)  
*Practical demonstrations of the ultrasound  
equipment; optimization of images  
(focus, depth of tissue explored)*
- 13.30 -14.00** Mittagspause  
*Lunch break*
- 14.00 -15.00** Praktische Übungen  
*Practical exercises*
- 15.00 -15.30** Standarddokumentation, Grundsätze  
*Documentation, principles*  
(Prof. Dr. W. Maier)
- 15.30 -15.50** Kaffeepause  
*Coffee break*
- 15.50 -16.20** Sonographische Anatomie: Standardisierte  
Untersuchung im Kopf-Hals-Bereich  
(Videodemonstration)  
*Sonographic anatomy: Standard investigation  
of the head and neck (video demonstration)*  
(Prof. Dr. Dr. R. Schmelzeisen)
- 16.20 -18.00** Praktische Übungen  
*Practical exercises*

- 10.00 -10.30** Spezielle Anatomie des Halses  
*Special anatomy of the neck*  
(Prof. Dr. W. Maier/Prof. Dr. Dr. R. Laszig)
- 10.30 -11.40** Praktische Übungen  
*Practical exercises*
- 11.40 -12.00** Kaffeepause  
*Coffee break*
- 12.00 -13.00** Spezielle Anatomie der Speicheldrüsen  
Indikationen für Ultraschall der Speicheldrüsen  
*Special anatomy of the salivary glands  
Indications for ultrasound of the salivary glands*  
(Prof. Dr. Dr. R. Schmelzeisen)
- 13.00 -14.00** Praktische Übungen zur Ultraschalldiagnostik  
der Speicheldrüsen  
*Practicals for ultrasound of the salivary glands*
- 14.00 -14.30** Mittagspause  
*Lunch break*
- 14.30 -15.15** FarbDuplex Sonographie  
Indikationen im Kopf-Hals-Bereich  
*Colour Duplex sonography  
Indications in the head and neck*  
(Prof. Dr. Dr. S. Reinert)
- 15.15 -16.00** Praktische Übungen  
(FarbDuplex Sonographie)  
*Practical exercises  
(Colour Duplex sonography)*  
(Prof. Dr. Dr. S. Reinert)
- 16.00 -16.15** Kaffeepause  
*Coffee break*
- 16.15 -17.00** Demonstration typischer Sonographiebefunde  
*Demonstration of typical ultrasound findings*  
(Prof. Dr. Dr. R. Schön)
- 17.00 -18.00** Praktische Übungen  
*Practical exercises*

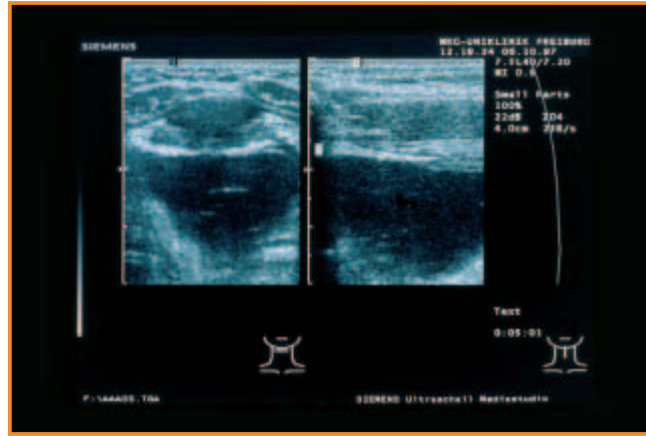
- 10.00 -10.30** Indikationen der sonographischen Diagnostik  
von Halslymphknoten unter besonderer  
Berücksichtigung von Anatomie und  
Untersuchungstechnik/B-Bild/Farbduplex-  
Darstellung der Halsgefäße  
*Indications of sonographic diagnostics of the  
lymphnodes in the neck with special  
considerations to the anatomy and examination  
techniques/B-Scan/Colour Duplex imaging of  
the vessels in the neck)*  
(Prof. Dr. J. Schipper/Prof. Dr. W. Maier)
- 10.30 -11.20** Praktische Übungen  
*Practical exercises*
- 11.20 -11.40** Kaffeepause  
*Coffee break*
- 11.40 -12.20** Praktische Übungen (FarbDuplex Sonographie)  
*Practical exercises (Colour Duplex sonography)*
- 12.20 -12.50** Sonographische Anatomie der großen  
Halsgefäße, Schilddrüse, Nasennebenhöhlen  
(einschl. A-Bild)  
*Sonographic anatomy of the vessels  
of the neck, thyroid gland, maxillary sinus  
(including A-Scan)*  
(Prof. Dr. Dr. S. Reinert)
- 12.50 -13.30** Schlußbesprechung/Diskussion  
*Discussion*



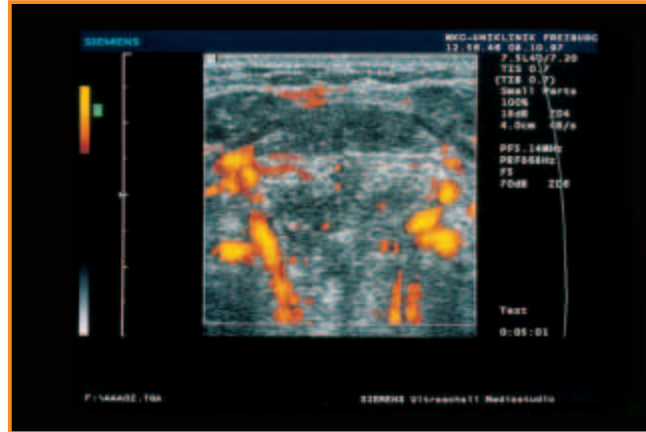
Akute Sialadenitis der Glandula submandibularis, Sagittalschnitt  
*Acute sialadenitis of the submandibular gland, sagittal view*



Lymphknotenmetastase eines Plattenepithelkarzinoms, Vertikalschnitt  
*Neck metastasis of a squamous cell carcinoma, vertical view*



Präoperativer Befund einer Ductus thyroglossus Zyste, Frontal- und Sagittalschnitt der Zunge  
Preoperative aspect of thyroglossal duct cyst, frontal and sagittal view of tongue



Postoperativer Befund einer Ductus thyroglossus Zyste, A. lingualis, Frontalschnitt der Zunge  
Postoperative aspect of thyroglossal duct cyst, lingual artery, frontal view of tongue

*It is an honour for us to introduce the twelfth interdisciplinary bilingual workshop on diagnostic ultrasound in the head and neck. Together with the extinction of boundaries within Europe, the MEDICA offers a bilingual course on ultrasound diagnostics in the head and neck that will take place in the city of Düsseldorf (November, 18th-20th, 2009).*

*Within the last ten years diagnostic ultrasound in the head and neck has reached a diagnostic value that is far superior to other imaging techniques for many diseases. It is a firmly established diagnostic technique for the detection of tumors and lymph nodes and for diagnosis of salivary gland diseases and infections.*

*The workshop will be conducted by the Department of Oral and Maxillofacial Surgery (Head: Prof. Dr. Dr. R. Schmelzeisen) together with the Department of ENT of the Albert-Ludwigs-University, Freiburg (Head: Prof. Dr. Dr. R. Laszig) in order to share experiences and to let the participants take part in the spirit of interdisciplinary cooperation.*

*The three-day course is officially recognized by the European Association of Cranio Maxillo-Facial Surgery and adheres to the guidelines of the German Association for Ultrasound in Medicine (DEGUM). The course introduces into the basic principles of diagnostic ultrasound including standardized investigation techniques and sonographic head and neck anatomy. Ultrasonic findings of pathological processes in tumour patients, salivary gland diseases and infections are demonstrated with special regard to colour coded investigation techniques.*

*The workshop includes lectures and video demonstrations as well as practical exercises using innovative Siemens ultrasound equipment. In order to be as effective as possible, the workshop is limited to 50 participants.*

*R. Schmelzeisen*      *R. Laszig*

*Workshop kindly supported by Siemens AG, Healthcare Sector.*

**Wo ist Müllers Blutbild?**

**Wo sind Müllers Ultraschallbilder?**

**Wo ist eigentlich Müller?**

**CITY HOSPITAL**

**Innovative Softwarelösungen für einen effizienten Workflow im Gesundheitswesen. Das ist gut für die Patienten. Und senkt Kosten.**

[www.siemens.com/answersforlife](http://www.siemens.com/answersforlife)

**Answers for life. SIEMENS**

## Grundkurs der Ultraschalldiagnostik im Kopf-Hals-Bereich

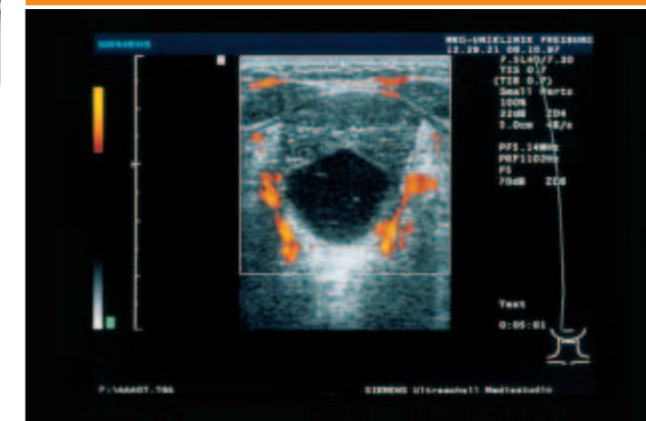
Düsseldorf, 18.-20. November 2009

### Introductory course on ultrasound for the head and neck

Düsseldorf, November 18-20, 2009

Gemeinsame Veranstaltung der Klinik und Poliklinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie (Ärztlicher Direktor: Prof. Dr. Dr. R. Schmelzeisen) und der Klinik für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde (Ärztlicher Direktor: Prof. Dr. Dr. R. Laszig) der Albert-Ludwigs-Universität in Freiburg mit der MEDICA Deutsche Gesellschaft für Interdisziplinäre Medizin e.V.

*Introductory Workshop on Diagnostic Ultrasound in the Head and Neck performed by the Department of Oral and Maxillofacial Surgery (Head: R. Schmelzeisen, MD, DDS) and Department of ENT (Head: R. Laszig, MD) of the Albert-Ludwigs-University in Freiburg together with MEDICA Deutsche Gesellschaft für Interdisziplinäre Medizin e.V.*



Präoperativer Befund einer Ductus thyroglossus Zyste, A. lingualis, Frontalschnitt der Zunge  
Preoperative aspect of the thyroglossal duct cyst, lingual artery, frontal view of tongue

Wir freuen uns, zum zwölften Mal im Rahmen der MEDICA einen zweisprachigen Einführungskurs über Ultraschalluntersuchungen im Kopf-Hals-Bereich ankündigen zu können. Der Kurs wird in Düsseldorf vom 18.-20.11.2009 in deutscher und englischer Sprache veranstaltet.

Insbesondere innerhalb der letzten 10 Jahre hat die Ultraschall-diagnostik im Kopf-Hals-Bereich eine sprunghafte Entwicklung vollzogen und gilt zwischenzeitlich bei einer großen Anzahl pathologischer Prozesse als bildgebendes Verfahren der Wahl. Sowohl bei der Tumordiagnostik und bei der Ausdehnungsbestimmung von Raumforderungen als auch insbesondere zur Lymphknoten-/Speicheldrüsen- und Entzündungsdiagnostik hat die B-Bild- und FarbDuplex-Sonographie heute einen hohen diagnostischen Stellenwert.

Der Kurs wird gemeinsam von der Klinik und Poliklinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie (Ärztlicher Direktor: Prof. Dr. Dr. R. Schmelzeisen) und der Klinik für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde (Ärztlicher Direktor: Prof. Dr. Dr. R. Laszig) der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg im Breisgau angeboten.

Der dreitägige Kurs ist entsprechend den Richtlinien der Deutschen Gesellschaft für Ultraschall in der Medizin (DEGUM) gestaltet und als offizieller Fortbildungskurs der Europäischen Gesellschaft für Cranio Maxillo-Facial Surgery anerkannt.

Der Kurs gibt eine systematische Einführung in standardisierte Untersuchungstechniken und typische pathologische Befunde im Kopf-Hals-Bereich.

Neben den Vorträgen und Videodemonstrationen werden praktische Übungen an den neuesten Geräten der Firma Siemens angeboten. Um die Effektivität des Kurses zu gewährleisten, wird die Teilnehmerzahl auf 50 begrenzt.

*R. Schmelzeisen*      *R. Laszig*

*R. Schmelzeisen*      *R. Laszig*

Der Kurs wurde mit freundlicher Unterstützung der Siemens AG, Healthcare Sector organisiert.